



Ready Business.[®]

M A N U A L

INNUNDACIONES EN
ZONAS INTERNAS



¿POR QUÉ LAS ORGANIZACIONES DEBEN PREOCUPARSE POR LOS RIESGOS DE INUNDACIONES EN ZONAS INTERNAS?

Gran parte de los Estados Unidos tiene un cierto riesgo de sufrir inundaciones, por lo que es importante que las organizaciones, incluidas asociaciones, empresas y grupos comunitarios, comprendan los impactos potenciales.

El *Programa de Negocio Preparado para Inundaciones en Zonas Internas* y el Plan de Proyectos de Preparación y Mitigación permiten que los usuarios actúen para proteger a los empleados, a los clientes, y para ayudar a garantizar la continuidad del negocio.



IMPACTO DEL DESASTRE NATURAL

INMEDIATO	UN AÑO MÁS TARDE	TRES AÑOS MÁS TARDE
40% DE LAS PEQUEÑAS EMPRESAS NO PODRÁN REABRIR	25% MÁS DE PEQUEÑAS EMPRESAS CERRARÁN	75% DE EMPRESAS SIN UN PLAN DE CONTINUIDAD FRACASARÁN

Fuente: datos de 2014 de la Agencia Federal de Gestión de Emergencias (Federal Emergency Management Agency, FEMA) y el Departamento de Trabajo de los EE. UU.



Índice

INTRODUCCIÓN	2
Descripción general del programa	4
Beneficios	5
 1 IDENTIFIQUE SU RIESGO	7
<i>Autoevaluación del Regreso al Negocio</i>	7
Evalúe su preparación	8
 2 DESARROLLE UN PLAN	11
PERSONAL/ENTORNO/ESPACIO/SISTEMAS/ESTRUCTURA/SERVICIO	12
PERSONAL	13
ENTORNO	15
ESPACIO	16
SISTEMAS	17
ESTRUCTURA	18
SERVICIO	19
<i>Guía de Referencia Rápida</i>	20
 3 TOME ACCIÓN	31
Listas de verificación	32
 4 SEA RECONOCIDO E INSPIRE A OTROS	38
Reacción del usuario	39
Sitios web valiosos	40
Siglas y glosario	41
Enlaces y contenido	43



Introducción

¿Su organización debe estar preocupada por los riesgos de inundación? En la mayoría de los casos, sí. Gran parte de los Estados Unidos tiene un cierto grado de riesgo de inundación, por eso es importante que comprenda el riesgo, desarrolle planes de preparación y mitigación y actúe. Al hacerlo, no solo aumentará la seguridad de los empleados y clientes, sino que le ayudará a permanecer en el negocio después de que ocurran catástrofes como las inundaciones. Es importante mantener la continuidad del negocio, y si es capaz de continuar sus operaciones después de una catástrofe, también mejorará la capacidad de su comunidad de recuperarse.

EL PROGRAMA DE NEGOCIO PREPARADO RECORRE JUNTO CON LOS LÍDERES ORGANIZATIVOS UN PROCESO PASO A PASO PARA:

✓	Identificar su riesgo
✓	Desarrollar un plan
✓	Tomar acción
✓	Ser reconocido e inspirar a otros

Al seguir estos pasos en el *Programa de Negocio Preparado* como parte de su planificación general para la continuidad del negocio, podrá proteger sus activos (personas, bienes, operaciones); mantener la capacidad de proporcionar bienes y servicios a clientes o a la cadena de suministros; mantener el flujo de caja; preservar la ventaja competitiva y la reputación; y preservar la capacidad de cumplir con obligaciones legales, regulatorias, financieras y contractuales.

Las organizaciones sin fines de lucro también pueden beneficiarse con el *Programa de Negocio Preparado* ya que la continuidad del

negocio protegerá al personal, a los clientes y a la propiedad, permitiendo a la vez que continúen las operaciones.

Los expertos estiman que el 75 % de las empresas sin planificación de continuidad fracasarán en el plazo de tres años después de una catástrofe. El *Programa de Negocio Preparado* ofrece información para completar la planificación de continuidad, incluidos recursos del [Plan de Continuidad del Negocio](#) de la Agencia Federal de Gestión de Emergencias (Federal Emergency Management Agency, FEMA).

El *Programa de Negocio Preparado* le brindará herramientas para planificar, tomar acción y convertirse en un Negocio preparado, al abordar la preparación y mitigación para su PERSONAL, ENTORNO, ESPACIO, SISTEMAS, ESTRUCTURA y SERVICIO. También tendrá la oportunidad de solicitar el reconocimiento como miembro de la Comunidad de Negocio Preparado.





Introducción: Descripción general del programa

Las organizaciones tienen seis opciones para lograr el reconocimiento a través del *Programa de Negocio Preparado*. Los niveles incluyen **PERSONAL, ENTORNO, ESPACIO, SISTEMAS, ESTRUCTURA** y **SERVICIO**. El nivel de **SERVICIO** se logra al completar los requisitos para los niveles de **PERSONAL, ENTORNO, SISTEMAS** y **ESTRUCTURA** además de los requisitos para el nivel de **SERVICIO**.

PERSONAL incluye actividades de planificación y preparación para proteger al personal.

ENTORNO incluye decisiones acerca del uso de la tierra con respecto a la construcción de muros de contención o diques.

ESPACIO incluye el contenido de su espacio de trabajo, como inventario, ficheros, estanterías y otros muebles.

SISTEMAS incluye los sistemas de suministro que respaldan la operación del edificio y que generalmente están ubicados sobre el techo.

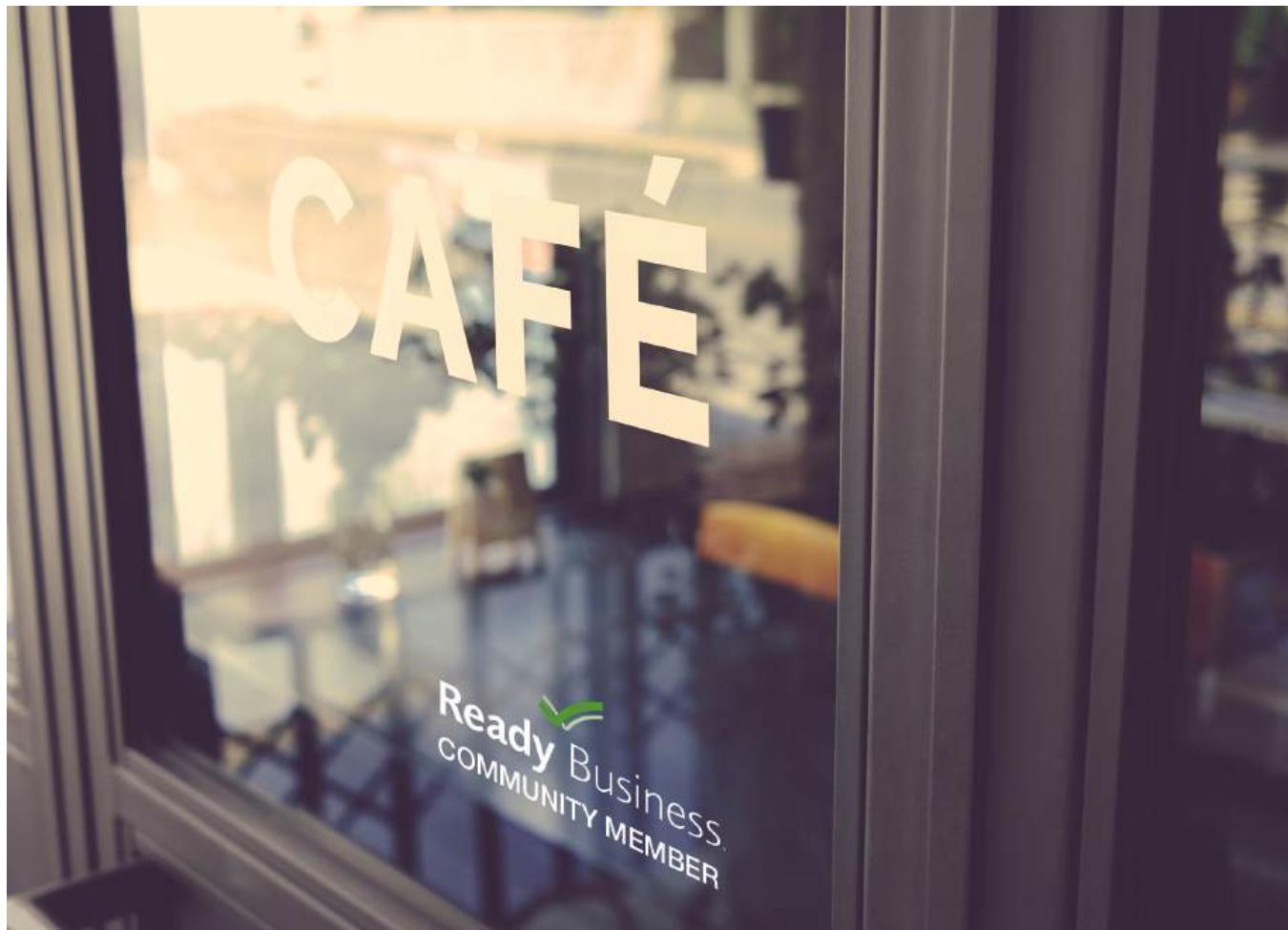
ESTRUCTURA incluye los elementos arquitectónicos o estructurales del edificio, especialmente los tipos de construcción que pueden ser vulnerables a daños o fallos durante un evento.

SERVICIO incluye las oportunidades para que una organización se involucre y ayude a la comunidad luego de un evento. Solo puede calificar para **SERVICIO** a los demás si primero ha preparado a su organización.

Es importante recordar que como consecuencia de la falta de preparación o mitigación pueden surgir lesiones, daño, daño simultáneo, catástrofes en cascada, como un incendio después de un evento, interrupción del negocio o incluso el aumento de los costos de reparación o recuperación. Como resultado, el primer paso en el *Programa de Negocio Preparado* es completar una *Autoevaluación del Regreso al Negocio* para identificar vulnerabilidades de cualquier origen.

El *Programa de Negocio Preparado* está destinado a reconocer y aceptar a las empresas y organizaciones que llevan a cabo acciones de preparación y mitigación destinadas a proteger a los empleados, clientes y a garantizar la continuidad del negocio. Puede comenzar hoy mismo siguiendo los pasos proporcionados.

Para obtener más información o asistencia, escriba a ReadyBusiness@flash.org o llame al (877) 221-7233.



Beneficios

La tranquilidad de saber que su organización está preparada no solo para inundaciones en zonas internas, sino también para otros tipos de interrupciones del negocio y desastres naturales.

Un letrero de Negocio Preparado **para las vidrieras** para anunciarles a sus clientes y empleados que ha tomado las medidas para preparar a su PERSONAL, ENTORNO, ESPACIO, SISTEMAS, ESTRUCTURA, y que está preparado para brindar SERVICIO después de un evento.

Certificado de reconocimiento como Negocio Preparado.

Emblema de Negocio Preparado **en la web** para exhibir en el sitio web de su organización.

Inscripción de la organización en el sitio web de Negocio Preparado.

Ejemplo de **comunicado de prensa** para reconocer y aceptar la participación de su organización en el *Programa de Negocio Preparado* y sugerencias para la presencia en los medios.

Reciba sugerencias para la **presencia en los medios**.

Inspire a otros a tomar medidas para mejorar la capacidad de adaptación de la comunidad.

Introducción: *Programa de Negocio Preparado*

1

IDENTIFIQUE SU RIESGO

Complete la *Autoevaluación del Regreso al Negocio* para determinar las áreas específicas que su organización necesita abordar para prepararse, mitigar el riesgo y regresar a las operaciones luego de una catástrofe.

2

DESARROLLE UN PLAN

1. Según la información en la *Autoevaluación del Regreso al Negocio*, complete el Plan de proyecto de preparación y mitigación de Preparación de negocios para PERSONAL, ENTORNO, ESPACIO, SISTEMAS, ESTRUCTURA y SERVICIO para identificar las acciones de preparación y mitigación necesarias para garantizar la seguridad y continuidad del negocio. (Nota: *completar este plan es un paso crítico para obtener el reconocimiento como Negocio Preparado.*)
2. Consulte la *Guía de Referencia Rápida* para determinar qué acciones de preparación y mitigación desea tomar en base a los potenciales impactos para su organización.

3

TOME ACCIÓN

1. Ahora que ha creado su Plan de Proyecto de Preparación y Mitigación, asegúrese de que esté aprobado por el propietario del edificio si está arriendando o rentando el edificio. (Nota: *asegúrese de verificar con el departamento de construcción local para confirmar cuáles son los permisos requeridos antes de realizar cualquier tarea de refacción o mitigación.*)
2. Realice las actividades de preparación y mitigación según la prioridad establecida en el Plan de proyecto de preparación y mitigación. Documente sus acciones según se indica en las listas de verificación para PERSONAL, ENTORNO, SISTEMAS, ESTRUCTURA y SERVICIO con firmas, fotografías, recibos o cartas del gerente de una empresa u organización, ingeniero o diseñador profesional, donde corresponda.

4

SEA RECONOCIDO E INSPIRE A OTROS

1. Complete y envíe la solicitud de reconocimiento como Negocio Preparado.

Una vez que haya completado estos pasos, reunirá los requisitos para ser miembro de la Comunidad de Negocio Preparado, y tendrá la tranquilidad de saber que ha contribuido a promover la seguridad, mitigar pérdidas potenciales y proteger a su empresa u organización.

Identifique su riesgo:

Autoevaluación del Regreso al Negocio

ESCENARIO DE PLANIFICACIÓN

El 1 de mayo de este año, una inundación castiga a su comunidad y provoca daños tanto a la estructura como al contenido del edificio en donde opera su organización. Debido a los daños, su edificio ha recibido la "etiqueta amarilla" durante una evaluación rápida por parte del departamento de construcción y ha sido cerrado. Se necesita una evaluación más minuciosa del daño en su edificio para determinar si la estructura es segura o si puede hacerse más segura, antes de la reapertura.

Debido a la cantidad de edificios dañados en su comunidad, la evaluación detallada del daño a su edificio se llevará a cabo tres días después del evento. Tenga en cuenta que no podrá acceder a sus instalaciones durante al menos 3 días.

Dependiendo de su tipo de organización, estime que aproximadamente el 50% de su inventario (producto) es invendible, o que el 50% de sus computadoras u otros equipos fue dañado durante el evento (elija aquello que tenga el mayor impacto en su organización). Asuma que todos los servicios básicos están interrumpidos.

Además, debe proyectar que las interrupciones continuarán un día más. La evaluación mostrará que el daño a la estructura es reparable, por lo que ahora deberá ocuparse del personal, los contenidos, la limpieza, reparaciones y reemplazos.

Según este escenario, complete las 13 preguntas en las páginas siguientes para identificar su riesgo.



Fuente: FEMA E-74, Reducción de los riesgos de daño no estructural por terremoto: Guía práctica

1 | Identifique su riesgo: *Autoevaluación del Regreso al Negocio*

EVALÚE SU PREPARACIÓN

Según el escenario de planificación, complete las 13 preguntas a continuación para resaltar las áreas que su Plan de Preparación y Mitigación y su Plan de continuidad deben abordar.

IMPACTOS EN SU ORGANIZACIÓN	RECURSOS QUE PUEDEN AYUDARLO A MINIMIZAR DAÑO, INTERRUPCIONES Y LESIONES	
SISTEMAS/ESTRUCTURAS		
1. ¿Su organización puede operar sin algunos de los siguientes elementos: computadoras, fotocopiadoras, máquinas de fax, archivos, inventario o equipo especial (p.ej.: equipo de rayos X, caja registradora, lectores de tarjetas de crédito)?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<i>Programa de Negocio Preparado: SISTEMAS</i>
2. ¿Su organización puede operar sin algunos de los siguientes servicios: gas, energía, agua, internet o telecomunicaciones?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<i>Programa de Negocio Preparado: SISTEMAS</i>
3. ¿Puede continuar operando su organización sin acceso al edificio dañado?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<i>Programa de Negocio Preparado: ESTRUCTURA</i>
PERSONAL/CLIENTES/PROVEEDORES (PERSONAS)		
4. ¿Puede pagar los salarios si se interrumpen los ingresos de su negocio? Si la respuesta es sí, estime durante cuánto tiempo.	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Plan de continuidad del negocio: PERSONAS
5. ¿Los empleados pueden viajar al trabajo?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Plan de continuidad del negocio: PERSONAS
IMPACTO EN SU ORGANIZACIÓN		
6. ¿Su organización es fácilmente accesible para el público, sus clientes y empleados (p. ej.: estacionamiento)?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Plan de continuidad del negocio: PERSONAS
7. ¿Comunica el estado actual a sus empleados, clientes clave y proveedores a lo largo de su recuperación?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Plan de continuidad del negocio: PERSONAS

1 | Identifique su riesgo: *Autoevaluación del Regreso al Negocio*

OPERACIONES		
8. ¿Su organización puede operar sin acceso al edificio dañado?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Plan de continuidad del negocio: OPERACIONES
9. ¿Ha establecido prioridades acerca de cuáles son las operaciones que su organización necesita recuperar en primer, segundo, tercer lugar, etc.?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Plan de continuidad del negocio: OPERACIONES
10. ¿Sus proveedores están operando normalmente o tiene piezas/insumos suficientes, como para continuar sin reabastecerse?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Plan de continuidad del negocio: OPERACIONES
11. ¿Puede enviar su producto o proveer servicios a sus clientes en función del impacto actual, comprendiendo que la demanda de estos productos o servicios puede modificarse drásticamente?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Plan de continuidad del negocio: OPERACIONES
12. ¿Todavía conserva a todos sus clientes después de la catástrofe?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	Plan de continuidad del negocio: OPERACIONES
OPERACIONES GENERALES		
13. ¿Su organización puede sobrevivir a las pérdidas si se cierra o es inaccesible durante tres a siete días?	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<i>Programa de Negocio Preparado y Plan de Continuidad del Negocio</i>

Para cada pregunta, 1 - 13, que respondió "No", aborde el problema específico en el Plan de proyectos de preparación y mitigación de Negocio Preparado, o en el Plan de continuidad del negocio.

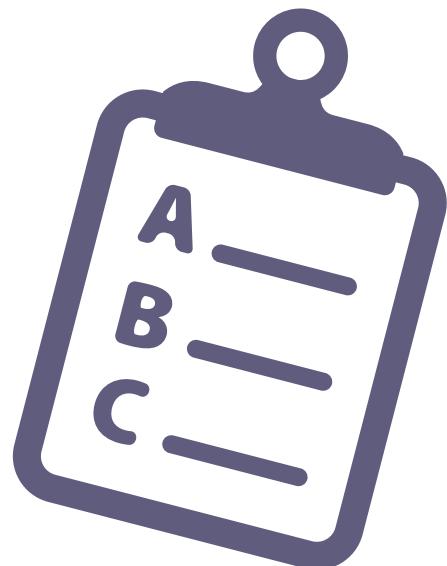
Use los recursos del *Programa de Negocio Preparado* para que lo ayuden a determinar el potencial de daño a los edificios y contenidos, como así también de qué manera reducirá el daño a los edificios y contenidos, si se produce. Los recursos están incorporados en el kit de herramientas y en una lista detallada que puede encontrar en las páginas 43-44.



2

Desarrolle un plan

1. Teniendo en cuenta la información de la *Autoevaluación del regreso al negocio* que se completó, elabore un Plan de proyectos de preparación y mitigación de Negocio Preparado para su PERSONAL, ENTORNO, ESPACIO, SISTEMAS, ESTRUCTURA y SERVICIO a fin de identificar acciones de preparación y mitigación críticas, necesarias para asegurar la seguridad y la continuidad del negocio. Después de completar este plan estará un paso más cerca de ser reconocido como Negocio Preparado.
2. Consulte la Guía de referencia rápida para determinar qué acciones de preparación y mitigación desea tomar en base a los potenciales impactos para su organización.



2 | Desarrolle un plan

PERSONAL, ENTORNO, ESPACIO, SISTEMAS, ESTRUCTURA Y SERVICIO

Una vez que ha identificado los riesgos potenciales de inundación, y ha determinado los posibles impactos en su negocio o en su organización, elabore un Plan de Proyectos de Preparación y Mitigación y decida qué soluciones usará para reducir los riesgos. El Plan de proyectos de preparación y mitigación respaldará la planificación de continuidad del negocio y el proceso de preparación, y lo acercará un paso más al reconocimiento como Negocio Preparado.

NEGOCIO PREPARADO PLAN DE PROYECTOS DE PREPARACIÓN Y MITIGACIÓN

Organización:

Líder del proyecto:

Nombre:

Puesto/Departamento:

Dirección:

Número de teléfono:

Correo electrónico:

Resumen ejecutivo:

Antecedentes: (proporcione un resumen de la descripción del riesgo que incluya prioridades)

Metas y objetivos:

2 | Desarrolle un plan: PERSONAL

Si bien siempre es importante evacuar cuando las autoridades lo solicitan, en algunos casos de inundaciones en zonas internas (p. ej.: inundaciones repentinas) puede ser necesario actuar con mayor rapidez. A continuación encontrará una lista de las principales medidas de preparación que su organización puede completar para ayudar a su personal a estar preparado para una inundación en zonas internas; sin embargo, la lista no es exhaustiva. Además, aun en los casos en que se ordene la evacuación, estar preparado le permitirá mantenerse en contacto con su personal y le brindará la confianza de saber que su organización será capaz de volver a abrir después de la catástrofe. Para obtener orientación adicional sobre las medidas de preparación, consulte la *Guía de Referencia Rápida: PERSONAL* en este programa.

Al llevar a cabo los Pasos 1 a 6, las empresas y organizaciones serán elegibles para ser reconocidas como Negocio Preparado: PERSONAL. Las Acciones sugeridas son recomendadas pero no obligatorias, para lograr reconocimiento.

ACCIÓN POTENCIAL DE PREPARACIÓN	ASIGNADA A	PRESUPUESTO	FECHA DE FINALIZACIÓN
1 Elaborar Planes de continuidad del negocio y Comunicaciones de crisis			
2 Llevar a cabo una Campaña de sensibilización de los empleados			
3 Elaborar un programa de entrenamiento de empleados			
4 Llevar a cabo una sesión de entrenamiento de empleados			
5 Llevar a cabo un simulacro de inundación			
6 Revisar la cobertura del seguro/Crear un inventario (Nota: consulte el cuadro de texto en la página 14 acerca de la cobertura contra inundación).			
ACCIÓN SUGERIDA: Elaborar un plan de refugio/evacuación de los empleados e incluir un kit de insumos de emergencia			
ACCIÓN SUGERIDA: Comprar un radio meteorológico de la NOAA para realizar monitoreo durante un evento/Descargar una aplicación de alertas para dispositivos móviles			

EL SEGURO CONTRA INUNDACIÓN ES FUNDAMENTAL TANTO PARA LAS EMPRESAS COMO PARA LOS EMPLEADOS

¿Sabía que el seguro de vivienda no cubre inundaciones? El Programa Nacional de Seguro de Inundación (National Flood Insurance Program, NFIP) se creó para ayudar a brindar una forma en que los propietarios puedan protegerse financieramente. El NFIP ofrece seguro contra inundación a propietarios, inquilinos y empresarios si su comunidad participa en el NFIP. Las comunidades participantes aceptan adoptar y respetar las ordenanzas que cumplen o superan los requisitos de FEMA para reducir el riesgo de inundación. La póliza de seguro contra inundación cuesta en promedio \$700 por año. Para obtener más información acerca del NFIP y sobre el seguro contra inundación en su área, visite [FloodSmart](#).



2 | Desarrolle un plan: ENTORNOS

A continuación encontrará una lista de tareas no estructurales de mitigación de inundaciones en zonas internas que pueden completar un gerente de áreas inundables o un ingeniero profesional; sin embargo, la lista no es exhaustiva. Para obtener orientación adicional sobre riesgos no estructurales, consulte la *Guía de Referencia Rápida: ENTORNO* en este programa.

Al llevar a cabo todas las actividades aplicables, las empresas y organizaciones serán elegibles para obtener el reconocimiento como Negocio Preparado: ENTORNO.

RIESGOS DEL ENTORNO	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	ASIGNADA A	PRESUPUESTO	FECHA DE FINALIZACIÓN
Muros de contención y diques	Consulte con un gerente de áreas inundables o un ingeniero profesional para elaborar un plan para su entorno que mitigue el riesgo de inundación.			

2 | Desarrolle un plan: ESPACIO

A continuación encontrará una lista de tareas de mitigación no estructurales que pueden requerir de un ingeniero que identifique y evalúe los pasos de mitigación apropiados; sin embargo, la lista a continuación no es exhaustiva. Para obtener orientación adicional sobre riesgos no estructurales, consulte la Guía de Referencia Rápida: ESPACIO en este programa.

Al llevar a cabo la refacción de todos los elementos, las empresas y organizaciones serán elegibles para ser reconocidas como Negocio Preparado: ESPACIO.

RIESGOS NO ESTRUCTURALES	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	ASIGNADA A	PRESUPUESTO	FECHA DE FINALIZACIÓN
Contenido	Determinar y reubicar su contenido crítico, como mínimo a un pie por encima del nivel de inundación base (BFE) o el nivel de inundación del proyecto (DFE), el que sea más alto.			
Productos químicos	Establecer un método para proteger los productos químicos en su Plan de Proyecto de Preparación y Mitigación.			

2 | Desarrolle un plan: SISTEMAS

A continuación encontrará una lista de tareas de mitigación no estructurales que pueden requerir de un ingeniero que identifique y evalúe los pasos de mitigación adecuados; sin embargo, la lista no es exhaustiva. Para obtener orientación adicional sobre riesgos no estructurales, consulte la

Guía de Referencia Rápida: SISTEMAS en este programa.

Al llevar a cabo la refacción de todos los elementos, las empresas y organizaciones serán elegibles para ser reconocidas como Negocio Preparado: SISTEMAS.

RIESGOS NO ESTRUCTURALES	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	ASIGNADA A	PRESUPUESTO	FECHA DE FINALIZACIÓN
Sistemas mecánicos	Consulte con un ingeniero profesional para elaborar soluciones para proteger los sistemas vitales mediante elevación, anclaje y otros medios apropiados.			
Tanques de combustible				
Sistemas eléctricos				
Equipo de comunicaciones				
Sistemas de aguas residuales y gestión de agua				
Sistemas de agua potable				

2 | Desarrolle un plan: ESTRUCTURA

Para evaluar riesgos estructurales y no estructurales complejos, se requieren los servicios de un ingeniero estructural o un diseñador profesional para que evalúe con precisión y diseñe medidas de mitigación razonables. A continuación se incluye una lista de potenciales soluciones de mitigación; sin embargo, la lista no es exhaustiva. Para obtener orientación adicional sobre riesgos estructurales, consulte la *Guía de referencia rápida: ESTRUCTURA* en este programa.

Al realizar un mínimo de una refacción de uno de los elementos en esta lista, las empresas y organizaciones serán elegibles para ser reconocidas como Negocio Preparado: ESTRUCTURA.

RIESGOS ESTRUCTURALES	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	ASIGNADA A	PRESUPUESTO	FECHA DE FINALIZACIÓN
Elevación	Consulte con un ingeniero profesional para evaluar elevar su estructura de manera que el piso más bajo quede a nivel del BFE o DFE o encima de estos, el que sea más alto.			
Impermeabilización húmeda	Consulte con un ingeniero profesional para evaluar opciones para proteger a su estructura con impermeabilización húmeda.			
Impermeabilización en seco	Consulte con un ingeniero profesional para evaluar opciones para proteger a su estructura con impermeabilización en seco.			

2 | Desarrolle un plan: SERVICIO

¿Su organización puede brindar servicio comunitario a otros luego de una catástrofe? Identifique y establezca relaciones locales para crear un componente de SERVICIO en su Plan de continuidad del negocio. Para obtener orientación adicional sobre el componente de SERVICIO consulte la *Guía de Referencia Rápida: SERVICIO* en este programa.

Al realizar todas las tareas de preparación aplicables en PERSONAL y las tareas de mitigación en ENTORNO, ESPACIO, SISTEMAS y ESTRUCTURA, las empresas y organizaciones serán elegibles para recibir el reconocimiento de Negocio Preparado: SERVICIO.

ACCIÓN DE SERVICIO	ASIGNADA A	PRESUPUESTO	FECHA DE FINALIZACIÓN
Comuníquese con su Gerente de emergencia local			
Identifique formas de comprometerse y participar en Su Comunidad			

 KITS DE AUXILIO	 ESTACIÓN DE CARGA	 PREPARACIÓN DE ALIMENTOS	 VOLUNTARIO
Si su organización permanece abierta después de la catástrofe, puede convertirse en distribuidor o depósito de kits de auxilio. Brindar un lugar para almacenar los insumos localmente permite que las organizaciones voluntarias puedan distribuirlos ágilmente en las áreas afectadas.	¿Su organización tiene electricidad después de la catástrofe? Si la tiene, puede ofrecerse como estación de carga voluntaria. Proporcione un lugar seguro para que los equipos de respuesta ante emergencias, voluntarios y miembros de la comunidad carguen sus teléfonos celulares, sillas de rueda eléctricas y herramientas que funcionan a batería.	¿Su organización tiene la capacidad de preparar o servir comidas? Proporcionar una cocina limpia para que los equipos de respuesta ante emergencias, voluntarios o miembros de la comunidad preparen o reciban comidas luego de una catástrofe es esencial para reconstruir la comunidad.	¿No está seguro de qué manera su organización puede contribuir directamente después de la catástrofe? Ofrézcase como voluntario. Comuníquese con su Gerente de emergencia local y determine qué oportunidades de voluntariado existen en la comunidad. Puede preparar comidas, clasificar residuos o trabajar en la oficina local de una organización voluntaria. Para conocer ideas adicionales, visite Organizaciones Voluntarias Nacionales Activas en Desastres (National Voluntary Organizations Active in Disaster).

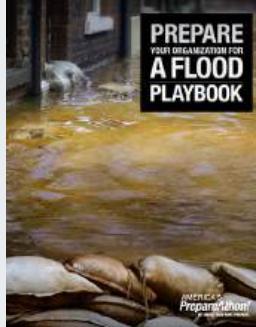
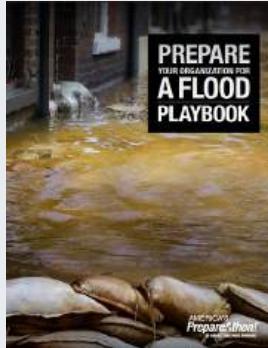
Guía de referencia rápida: PERSONAL

ACCIÓN DE PREPARACIÓN	SOLUCIONES DE PREPARACIÓN	RECURSOS DE PREPARACIÓN
PASO 1: Elaborar Planes de Continuidad del Negocio y Comunicaciones de Crisis	Crear un Plan de Continuidad del Negocio que incluya estrategias para almacenar documentación y datos empresariales críticos.	 Ready Business. <i>Business Continuity Plan</i>
	Consulte el Kit de Herramientas de la Empresa Resistente a catástrofes.	 DRB Toolkit Disaster Resistant Business
	Designar un Jefe de equipo de continuidad del negocio responsable de implementar el Plan de Continuidad del Negocio para que su organización pueda regresar al negocio después de un evento.	 Ready Business. <i>Business Continuity Plan</i>
	Crear un Plan de Comunicaciones de Crisis que incluya protocolos de comunicación internos y externos para antes, durante y después de una catástrofe.	 PREPARE MY BUSINESS.org <i>Crisis Communications</i>

Guía de referencia rápida: PERSONAL (continuación)

ACCIÓN DE PREPARACIÓN	SOLUCIONES DE PREPARACIÓN	RECURSOS DE PREPARACIÓN
<p>PASO 2:</p> <p>Llevar a cabo una Campaña de sensibilización de los empleados</p>	<p>Lleve a cabo una campaña de sensibilización de los empleados para educar al personal sobre la respuesta más segura antes, durante y después de una catástrofe.</p> <p>La campaña de concientización debe incluir capacitación para el personal sobre la respuesta más segura antes, durante y después de una inundación, junto con las definiciones de los términos del Servicio Meteorológico Nacional (National Weather Service, NWS), por ejemplo, vigilancia y advertencia de inundación. Mencione las ubicaciones de los refugios, planes y políticas de comunicación de emergencia, momento para evacuar (cuando se sugiera), buscar terrenos elevados en caso de inundaciones repentinas y evitar el ingreso del agua. La campaña también debe ofrecer orientación sobre las acciones críticas a tomar después de una inundación.</p> <p>Haga referencia a <i>Cómo Prepararse para una Inundación</i> para ofrecer contenido adicional.</p>	 <p>How to Prepare For A Flood. Prepareathon</p>
<p>PASO 3:</p> <p>Elaborar un programa de entrenamiento de empleados</p>	<p>Elabore un programa de capacitación que ofrezca actividades para asegurar la participación de los empleados antes, durante y después de una inundación. Su capacitación puede incorporarse en campañas establecidas, como el <i>Mes Nacional de Preparación</i>, y enfocarse en la preparación y seguridad ante catástrofes. Deben incorporarse simulacros o ejercicios al programa. Incluya el ejercicio <i>Turn Around, Don't Drown!</i> (Regrese, No se Ahogue) en su mensaje.</p>	 <p>Prepare Your Organization For A Flood Playbook. Prepareathon</p> <p>Turn Around, Don't Drown!</p>

Guía de referencia rápida: PERSONAL (continuación)

ACCIÓN DE PREPARACIÓN	SOLUCIONES DE PREPARACIÓN	RECURSOS DE PREPARACIÓN
PASO 4: Llevar a cabo una sesión de entrenamiento de empleados	<p>Lleve a cabo un debate de preparación con su personal. Analice qué han hecho para prepararse para catástrofes, revise su Plan de Continuidad del Negocio, revise su Plan de Comunicaciones de Crisis y comparta los mensajes clave de la campaña de concientización. Use el <i>Manual para Preparar a su Organización para una Inundación</i> para simplificar el debate y comprometer a sus empleados.</p> <p>El debate debe lograr lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none">• educar a los empleados acerca de sus planes de continuidad del negocio y de comunicaciones de crisis;• incluir capacitación básica en primeros auxilios y RCP; y,• describir los planes de evacuación y refugio.	 <p>Prepare Your Organization For A Flood Playbook, Prepareathon</p>
PASO 5: Llevar a cabo un simulacro de inundación	<p>Lleve a cabo un simulacro de inundación, pero antes de comenzar, contacte a su administrador local ante emergencias para obtener ideas adicionales y ofrecerle participar.</p>	 <p>Prepare Your Organization For A Flood Playbook, Prepareathon</p>

Guía de referencia rápida: PERSONAL (continuación)

ACCIÓN DE PREPARACIÓN	SOLUCIONES DE PREPARACIÓN	RECURSOS DE PREPARACIÓN
PASO 6: Revisar la cobertura del seguro/ crear un inventario	Reúñase con su agente de seguros una vez al año para revisar su póliza de seguro, especialmente los límites de cobertura de la propiedad, montos deducibles y requerimientos de coseguro. Mantenga un inventario actual en foto o video de sus instalaciones, equipos, inventario, insumos, etc.	 Ready Business. <u>Insurance Coverage Discussion Form</u>
ACCIÓN SUGERIDA: Elaborar un Plan de refugio/ evacuación de los empleados e incluir un Kit de insumos de emergencia	Elabore un plan de refugio/evacuación de empleados que incluya un kit de insumos de emergencia que podría necesitar antes, durante o después de una catástrofe.	 Ready Business. <u>Emergency Supply List</u>
ACCIÓN SUGERIDA: Comprar una radio meteorológica de la NOAA para realizar monitoreo durante un evento/Descargar una aplicación de alertas para dispositivos móviles	Compre una Radio meteorológica de la NOAA con Codificación de mensajes para áreas específicas (SAME) y descargue una aplicación de alertas en su dispositivo móvil. También puede suscribirse para recibir notificaciones de emergencia de sus servicios de emergencia locales. Descargue la publicación <i>Sea Inteligente. Participe. Conozca las Alertas y Advertencias</i> para conocer un resumen de las notificaciones disponibles. Designe un Líder de equipo y asigne la tarea de monitorear su Radio meteorológica NOAA durante un evento. Escuche y acate las instrucciones de los funcionarios locales de administración de emergencias. Tenga baterías y cargadores de repuesto.	 <u>NOAA Weather Radio</u> <u>All Hazards</u>  Prepareathon <u>Be Smart. Take Part. Know Your Alerts and Warnings</u>

Guía de referencia rápida: PERSONAL (continuación)

RECURSOS:

FEMA. [Prepare Your Organization For A Flood Playbook](#). Prepareathon

FEMA. [How to Prepare For A Flood](#). Prepareathon



Guía de referencia rápida: ENTORNOS

RIESGOS DEL ENTORNO	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	REFERENCIAS
Muros de contención y diques	Consulte con un gerente de áreas inundables o un ingeniero profesional para elaborar un plan para su entorno que mitigue el riesgo de inundación.	 FEMA FEMA P-936, <u>Floodproofing Non-Residential Buildings.</u> FEMA P-259, <u>Engineering Principles and Practices of Retrofitting Floodprone Residential Structures.</u>

Guía de referencia rápida: ESPACIO

RIESGOS DEL ESPACIO	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	REFERENCIAS
Sistemas mecánicos	Determinar y reubicar su contenido crítico, como mínimo a un pie por encima del BFE o el DFE, el que sea más alto.	 FEMA FEMA P-936, <u>Floodproofing Non-Residential Buildings.</u>
Productos químicos	Establecer un método para proteger los productos químicos en su Plan de Proyecto de Preparación y Mitigación.	 Ready Business. <u>Emergency Response Plan</u>

Guía de referencia rápida: SISTEMAS

RIESGOS DE LOS SISTEMAS	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	REFERENCIAS
Sistemas mecánicos	Consulte con un profesional para evaluar y diseñar las siguientes técnicas de mitigación de inundaciones:	 FEMA
Tanques de combustible/Sistemas		FEMA P-259, <u>Engineering Principles and Practices of Retrofitting Floodprone Residential Structures.</u>
Sistemas eléctricos		FEMA P-936, <u>Floodproofing Non-Residential Buildings.</u>
Sistemas de comunicación	<ul style="list-style-type: none">• Elevar equipos de servicio como mínimo 12 pulgadas por encima del BFE. Use plataformas o pedestales para los equipos instalados sobre el suelo.• Reubicar el equipo en una ubicación existente por encima del BFE.	
Sistemas de aguas residuales y gestión de agua	<ul style="list-style-type: none">• Proteger el equipo instalado con muros de contención, defensas o anclajes y amarres.	
Sistemas de agua potable	<ul style="list-style-type: none">• Proteja los sistemas de desagüe con válvulas de reflujo. Consulte con un plomero certificado para conocer la correcta instalación de estos dispositivos.	

Guía de referencia rápida: ESTRUCTURA

El Código Internacional de Construcción (IBC) del Consejo Internacional de Códigos describe los métodos de construcción para la mayoría de las estructuras comerciales, como así también las estructuras residenciales que no están cubiertas por el Código Residencial Internacional. El IBC incluye disposiciones tanto descriptivas como diseñadas, y se aplica a diferentes tipos de estructuras comerciales.

Es importante destacar que las recomendaciones en este documento son generales y están destinadas a destacar las áreas de una estructura que podrían reforzarse contra inundaciones. Sin embargo, las recomendaciones no pueden dar cuenta de todos los tipos de edificios y las variables en el IBC. Como resultado, se necesita de un profesional certificado para que identifique y lleve a cabo tareas de mitigación en el edificio, apropiadas para su empresa u organización.

RIESGOS ESTRUCTURALES	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	REFERENCIAS
Elevación	Consulte con un ingeniero profesional para evaluar elevar su estructura de manera que el piso más bajo quede a nivel del BFE o DFE o encima de estos, el que sea más alto.	 FEMA FEMA P-550, Recommended Residential Construction for Coastal Areas: Building on Strong and Safe Foundations. FEMA P-312, Homeowner's Guide to Retrofitting.
Impermeabilización húmeda	<p>La protección con impermeabilización húmeda es una técnica que permite que el agua de la inundación ingrese a la estructura.</p> <p>Consulte con un ingeniero profesional para evaluar opciones para proteger a su estructura con impermeabilización húmeda. Considere los siguientes elementos cuando lleve a cabo protección con impermeabilización húmeda:</p> <ul style="list-style-type: none">• todo el material utilizado debe ser resistente al daño por el agua de la inundación;• la protección con impermeabilización húmeda no protege a la estructura del agua que fluye, la erosión, el desgaste, los residuos o el daño al contenido;• debe considerarse una limpieza posterior a la inundación antes de usar técnicas de protección con impermeabilización húmeda;• instalación de aberturas en las paredes del tamaño apropiado y debidamente colocadas, por debajo del nivel de inundación previsto;• al permitir que el agua ingrese a la estructura, puede generar un problema secundario con la protección de los sistemas. Consulte la sección SISTEMAS para mitigar estos puntos.	 FEMA FEMA P-936, Floodproofing Non-Residential Buildings. FEMA P-259, Engineering Principles and Practices of Retrofitting Floodprone Residential Structures.

Guía de referencia rápida: ESTRUCTURA (continuación)

RIESGOS ESTRUCTURALES	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	REFERENCIAS
Impermeabilización en seco	<p>La protección con impermeabilización en seco es una técnica que evita el ingreso de agua a la estructura. La impermeabilización en seco solo debe considerarse en casos en los que se prevea inundación por un tiempo breve y una profundidad de menos de tres pies.</p> <p><i>Debido a que las paredes están expuestas al agua de la inundación y a la presión que ejerce, se recomienda la impermeabilización en seco solo en estructuras con paredes construidas de material resistente a las inundaciones y poca profundidad.</i></p> <p>Consulte con un ingeniero profesional para evaluar opciones para proteger a su estructura con impermeabilización en seco. Considere los siguientes elementos cuando lleve a cabo protección con impermeabilización en seco:</p> <ul style="list-style-type: none"> • todas las paredes exteriores de la estructura deben estar selladas y posiblemente reforzadas; • todas las aberturas debajo del BFE deben sellarse permanentemente o deben optimizarse las defensas contra inundaciones; • protección contra filtraciones; • anclaje de la estructura para resistir la flotación y el movimiento lateral; • seleccionar y diseñar sistemas de drenaje apropiados para eliminar las cargas hidrostáticas en exceso; • diseñar áreas centrales herméticas para proteger sistemas vitales si no es posible instalar protección con impermeabilización en seco para toda la estructura. 	 <p>FEMA</p> <p>FEMA P-936, Floodproofing Non-Residential Buildings.</p> <p>FEMA P-259, Engineering Principles and Practices of Retrofitting Floodprone Residential Structures.</p>

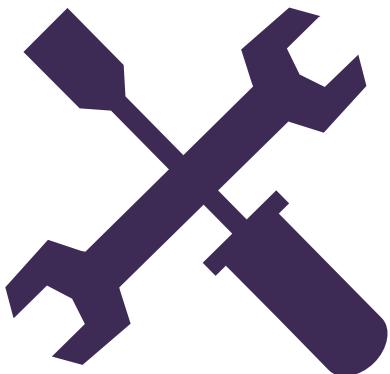
Guía de referencia rápida: SERVICIO

ACCIÓN DE SERVICIO	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	REFERENCIAS
Comuníquese con su Gerente de emergencia local	Comuníquese con su Gerente de emergencia local para identificar al personal y a los recursos de administración de emergencias en su área.	 FEMA Emergency Management Agencies
Identifique formas de comprometerse y participar en su comunidad	<p>Comuníquese con su Gerente de emergencia local durante la planificación de la catástrofe para conocer de qué manera puede ofrecer servicios antes y durante una catástrofe. Incluya esta información en su Plan de Continuidad del Negocio.</p>	

3

Tome acción

1. Asegúrese de que su Plan de Proyecto de Preparación y Mitigación esté aprobado por el propietario del edificio si está arriendando o rentando el edificio. Siempre verifique con el departamento de construcción local para confirmar cuáles son los permisos requeridos antes de realizar cualquier tarea de refacción o mitigación.
2. Realice las actividades de preparación y mitigación según la prioridad establecida en el Plan de Proyecto de Preparación y Mitigación. Documente sus acciones según se indica en las listas de verificación para PERSONAL, ENTORNO, ESPACIO, SISTEMAS, ESTRUCTURA y SERVICIO con firmas, fotografías, recibos o cartas del gerente de una organización, ingeniero o diseñador profesional, donde corresponda.



3 | Tome acción: Lista de verificación de Negocio Preparado: PERSONAL

Las siguientes listas de verificación ayudan a documentar acciones tomadas para preparar a su personal y a la organización para inundaciones. Envíe estas listas de verificación junto con su solicitud de reconocimiento en el *Paso 4: Sea reconocido e inspire a otros*. Las Acciones sugeridas son recomendadas pero no obligatorias, para lograr reconocimiento.

ACCIONES DE PREPARACIÓN	LOGRADAS	INICIAL DE LA PERSONA RESPONSABLE/FECHA
1 Elaboró Planes de Continuidad del Negocio y Comunicaciones de Crisis	Debe haberse completado para recibir reconocimiento	
2 Llevó a cabo una Campaña de sensibilización de los empleados	Debe haberse completado para recibir reconocimiento	
3 Elaboró un programa de entrenamiento de empleados	Debe haberse completado para recibir reconocimiento	
4 Llevó a cabo una sesión de entrenamiento de empleados	Debe haberse completado para recibir reconocimiento	
5 Llevó a cabo un simulacro de inundación	Debe haberse completado para recibir reconocimiento	
6 Revisó la cobertura del seguro/Creó un inventario	Debe haberse completado para recibir reconocimiento	
ACCIÓN SUGERIDA: Elaboró un Plan de refugio/Evacuación de los Empleados e incluyó un Kit de Insumos de Emergencia	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	
ACCIÓN SUGERIDA: Compró un radio meteorológico de la NOAA para realizar monitoreo durante un evento/Descargó una aplicación de alertas para dispositivos móviles	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	

3 | Tome acción: Lista de verificación de Negocio Preparado: ENTORNO

RIESGOS DEL ENTORNO	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	LOGRADAS	INSERTE FOTOGRAFÍA O RECIBO
Muros de contención y diques	Consulte con un gerente de áreas inundables o un ingeniero profesional acerca del uso del terreno o de las restricciones o los requisitos del código de su área.	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	

3 | Tome acción: Lista de verificación de Negocio Preparado: ESPACIO

RIESGOS DEL ESPACIO	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	LOGRADAS	INSERTE FOTOGRAFÍA O RECIBO
Contenido	Determinó y reubicó su contenido crítico, como mínimo a un pie por encima del BFE o el DFE, el que sea más alto.	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	
Productos químicos	Estableció un método para proteger los productos químicos en su Plan de proyecto de preparación y mitigación.	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	

3 | Tome acción: Lista de verificación de Negocio Preparado: SISTEMAS

RIESGOS NO ESTRUCTURALES	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	LOGRADAS	INSERTE FOTOGRAFÍA O RECIBO
Sistemas mecánicos	Consultó con un ingeniero profesional y modificó todos los sistemas y las conexiones relevantes para que soporten la carga de la inundación prevista.	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	
Tanques de combustible		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	
Sistemas eléctricos		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	
Equipo de comunicaciones		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	
Sistemas de aguas residuales y gestión de agua		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	
Sistemas de agua potable		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	

3 | Tome acción: Lista de verificación de Negocio Preparado: ESTRUCTURA

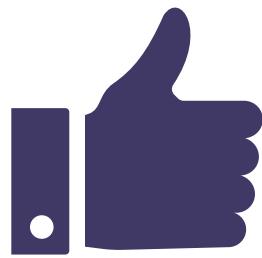
RIESGOS ESTRUCTURALES	SOLUCIÓN DE MITIGACIÓN	LOGRADAS	INSERTE FOTOGRAFÍA O RECIBO
Elevación	Consultó con un ingeniero profesional para evaluar la elevación de la estructura.	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	
Impermeabilización húmeda	Consulte con un ingeniero profesional para evaluar opciones para proteger a su estructura con impermeabilización húmeda.	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	
Impermeabilización en seco	Consulte con un ingeniero profesional para evaluar opciones para proteger a su estructura con impermeabilización en seco.	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No corresponde	

3 | Tome acción: Lista de verificación de Negocio Preparado: SERVICIO

ACCIÓN DE SERVICIO	SOLUCIÓN DE SERVICIO	INICIAL DE LA PERSONA RESPONSABLE/FECHA
Contactó a su oficina local de administración de emergencias	Estas actividades están incluidas dentro de su Plan de Continuidad del Negocio.	
Identificó formas de comprometerse y participar en su comunidad	Estas actividades están incluidas dentro de su Plan de Continuidad del Negocio.	

4

Sea reconocido e inspire a otros



Ahora que ha dado los pasos necesarios para prepararse y mitigar el riesgo en su organización para proteger a clientes y empleados, puede obtener reconocimiento por sus logros completando la solicitud y enviándola con las listas de verificación completas de *Tome acción* para ser reconocido como miembro de la Comunidad de Negocio Preparado.

Recibirá un certificado de reconocimiento como Miembro de la Comunidad de Negocio Preparado, un letrero para vidrieras y un emblema web para que sus clientes y el personal sepan que usted es un Negocio Preparado. Asimismo, su organización se agregará a la lista de participantes del programa en el sitio web de Negocio Preparado. También recibirá un ejemplo de comunicado de prensa que puede usar para informar a su comunidad que ha cumplimentado los pasos para prepararse.

COMPLETE:

Nombre de la organización:

Propietario/Gerente:

Dirección:

Número de teléfono:

Fax:

Correo electrónico:

URL del sitio web de la organización:

NIVEL DE DESIGNACIÓN DE NEGOCIO PREPARADO (indique cada uno de los niveles que esté solicitando):

<input type="checkbox"/> Negocio Preparado: PERSONAL	Debe completar los pasos uno a seis para recibir reconocimiento de PERSONAL
<input type="checkbox"/> Negocio Preparado: ENTORNO	Debe completar todas las tareas de mitigación aplicables para ENTORNO para recibir reconocimiento
<input type="checkbox"/> Negocio Preparado: ESPACIO	Debe completar todas las tareas aplicables para ESPACIO para recibir reconocimiento
<input type="checkbox"/> Negocio Preparado: SISTEMAS	Debe completar todas las tareas aplicables para SISTEMAS para recibir reconocimiento
<input type="checkbox"/> Negocio Preparado: ESTRUCTURA	Debe completar una de las tareas aplicables para ESTRUCTURA para recibir reconocimiento
<input type="checkbox"/> Negocio Preparado: SERVICIO	Debe completar todas las tareas aplicables para SERVICIO y PERSONAL , ENTORNO , ESPACIO , SISTEMAS y ESTRUCTURA para recibir reconocimiento

Incluya con su solicitud las listas de verificación de las acciones de preparación y mitigación que completó a partir del *Paso Tres: Tome Acción*.



Reacción del usuario

Cuéntenos acerca de usted y de su organización



1. ¿TIPO DE ORGANIZACIÓN?

- Al detalle
- Oficina profesional
- Restaurante
- Proveedor de servicios
- Organización sin fines de lucro
- Industrial
- Guardería infantil/escuela
- Otro, por favor especifique

2. ¿A CUÁNTAS PERSONAS EMPLEA?

- 1 - 9
- 10 - 24
- 25 - 49
- 50 - 99
- 100 - 249
- 250 - 499
- 500 o más

3. ¿CÓMO SUPO DEL PROGRAMA DE NEGOCIO PREPARADO?

- Departamento local de bomberos
- A través de otra organización
- En internet
- FEMA
- Oficina estatal o local de administración de emergencias
- Otro, por favor especifique

4. PROPORCIONE SUGERENCIAS PARA EL PROGRAMA DE NEGOCIO PREPARADO:

Gracias por su participación en el *Programa de Negocio Preparado*. Recibirá una respuesta a su solicitud en el plazo de dos a cuatro semanas. Para obtener más información o si tiene preguntas acerca del programa o la solicitud, contacte a FLASH al (877) 221-7233 o envíe un correo electrónico a ReadyBusiness@flash.org. Una vez que haya completado la solicitud, escanee y envíe un correo electrónico a ReadyBusiness@flash.org.

Si tiene preguntas sobre preparación y continuidad del negocio, contacte a FEMA a FEMA-Private-Sector@fema.dhs.gov.

Firma

Nombre en letra imprenta

Fecha



Sitios web valiosos

Prepareathon

<https://www.ready.gov/prepare>

Federal Alliance for Safe Homes (FLASH)

<http://www.flash.org>

Ready Floods

<https://www.ready.gov/floods>

Ready Business

<http://www.ready.gov/business>

B	
Inundación base	Inundación que tiene un 1% se probabilidad de ser igualada o superada en un año determinado.
Nivel de inundación base (BFE)	<p>La elevación calculada hasta la cual se espera que suba el agua durante la inundación base. Los BFE se muestran en los Mapas de tarifas de seguro de inundación (FIRM) y en los perfiles de las inundaciones.</p> <p>El BFE es el requisito regulatorio para la elevación o protección contra inundaciones en las estructuras. La relación entre el BFE y la elevación de una estructura determina la prima del seguro contra inundación.</p>
C	
Válvula de retención	Válvula que permite que el agua fluya en una dirección, pero que se cierra automáticamente cuando se invierte la dirección del flujo.
Inundación costera	Inundación que se produce cuando el agua es impulsada hacia zonas internas desde un cuerpo de agua adyacente. Generalmente esto se produce cuando se registran tormentas intensas, como ciclones tropicales y extratropicales.
D	
Residuos	Material transportado por la inundación, que incluye objetos de distintos tamaños y sólidos suspendidos.
Nivel de inundación del proyecto (DFE)	Elevación de la inundación más alta, incluido el francobordo, y que el método de refacción está destinado a proteger.
Impermeabilización en seco	Una combinación de medidas que consiste en hacer que una estructura, incluidos los correspondientes servicios básicos y el equipamiento, sea hermética, con todos los elementos básicamente impermeables a la entrada del agua de la inundación y con los componentes estructurales con dicha capacidad.
E	
Elevación	En las refacciones, el proceso de elevar una vivienda u otro edificio para que quede por encima de la altura de una inundación determinada.
F	
Inundación repentina	Una inundación que se produce rápidamente, y generalmente se caracteriza por una velocidad del caudal muy alta.

Inundación	Según el NFIP, "una condición general y temporaria de inundación parcial o completa en áreas normalmente secas" por 1) la crecida de un lago, río, arroyo, canal, etc.; 2) la acumulación rápida e inusual de las aguas superficiales de escurrimiento; y 3) avalanchas de lodo o el colapso repentino del suelo de la línea costera.
F	
Protección contra inundaciones	Cambios o ajustes estructurales o no estructurales incluidos en el diseño, construcción o modificación de un edificio, que reducen el daño al edificio y su contenido por la inundación y la erosión.
Muro de contención	Barrera construida por el hombre con materiales como concreto o mampostería.
Francobordo	Elevación adicional incluida en el DFE para brindar un factor de seguridad.
H	
Presión hidrostática	Fuerza ejercida sobre las paredes y levantamiento (flotabilidad) de los pisos por el agua de la inundación.
I	
Inundación en zonas internas	Cualquier tipo de inundación que no se considera inundación costera. Por ejemplo inundaciones repentinas, inundaciones ribereñas, etc.
L	
Dique	Barrera de suelo compactado para protección contra inundaciones.
Piso más bajo	El piso del área cerrada más baja dentro de un edificio, incluido el sótano. La única excepción es un área cerrada por debajo de un edificio elevado, pero solo cuando el área cerrada se usa exclusivamente para estacionamiento, acceso al edificio o almacenamiento y cumple con las regulaciones pertinentes.
R	
Refacción	Hacer cambios a una vivienda o edificio existente para protegerlos de las inundaciones u otros peligros, como vientos fuertes y terremotos.
S	
Equipo de servicio	Los sistemas de servicio, servicios de calefacción y refrigeración y grandes artefactos en una vivienda refaccionada.
W	
Impermeabilización húmeda	El uso de materiales y técnicas de construcción resistentes al daño por inundación, para minimizar el daño por inundación en áreas por debajo del nivel de protección contra inundación de una estructura, que intencionalmente se deja que se inunde.

A continuación se incluye una lista de sitios web y contenido mencionados en este documento.

Página #	Título del documento	Vínculo
3	FEMA. <i>Business Continuity Plan</i> . Ready Business	www.fema.gov/media-library/assets/documents/89510
4	Ready Business email	readybusiness@flash.org
14	FloodSmart	www.floodsmart.gov
19	National Voluntary Organizations Active in Disaster.	www.nvoad.org/how-to-help/volunteering
20	FEMA. <i>Business Continuity Plan</i> . Ready Business	www.fema.gov/media-library/assets/documents/89510
20	<i>DRB Toolkit</i>	www.drbtoolkit.org
20	FEMA. <i>Business Continuity Plan</i> . Ready Business	www.fema.gov/media-library/assets/documents/89510
20	Small Business Administration. <i>Crisis Communication</i> .	www.agilityrecovery.com/assets/SBA/crisiscomms.pdf
21	FEMA. <i>How to Prepare For A Flood</i> . Prepareathon	www.fema.gov/media-library/assets/documents/98102
21	FEMA. <i>Prepare Your Organization For A Flood Playbook</i> . Prepareathon	www.fema.gov/media-library/assets/documents/98407
21	<i>Turn Around, Don't Drown!</i>	tadd.weather.gov/
22	FEMA. <i>Prepare Your Organization For A Flood Playbook</i> . Prepareathon	www.fema.gov/media-library/assets/documents/98407
22	FEMA. <i>Prepare Your Organization For A Flood Playbook</i> . Prepareathon	www.fema.gov/media-library/assets/documents/98407
23	FEMA. <i>Insurance Coverage Discussion Form</i> .	www.fema.gov/media-library/assets/documents/89528
23	FEMA. <i>Emergency Supply List</i>	www.fema.gov/media-library/assets/documents/90354
23	NOAA. <i>Weather Radio All Hazards</i>	http://www.nws.noaa.gov/nwr/
23	<i>Be Smart. Take Part. Know Your Alerts and Warnings</i> .	www.community.fema.gov/action/access-alerts-and-warnings
24	FEMA. <i>Prepare Your Organization For A Flood Playbook</i> . Prepareathon	www.fema.gov/media-library/assets/documents/98407
24	FEMA. <i>How to Prepare For A Flood</i> . Prepareathon	www.fema.gov/media-library/assets/documents/98102
25	FEMA P-936, <i>Floodproofing Non-Residential Buildings</i> .	www.fema.gov/media-library/assets/documents/34270
25	FEMA P-259, <i>Engineering Principles and Practices of Retrofitting Floodprone Residential Structures</i> , Third Edition (2012)	www.fema.gov/media-library/assets/documents/3001
26	FEMA P-936, <i>Floodproofing Non-Residential Buildings</i> .	www.fema.gov/media-library/assets/documents/34270
26	FEMA. <i>Emergency Response Plan</i> . Ready Business.	www.ready.gov/business/implementation/emergency
27	FEMA P-259, <i>Engineering Principles and Practices of Retrofitting Floodprone Residential Structures</i> , Third Edition (2012)	www.fema.gov/media-library/assets/documents/3001

A continuación se incluye una lista de sitios web y contenido mencionados en este documento (continuación).

Página #	Título del documento	Vínculo
27	FEMA P-936, <i>Floodproofing Non-Residential Buildings</i> .	www.fema.gov/media-library/assets/documents/34270
28	FEMA P-550, <i>Recommended Residential Construction for Coastal Areas: Building on Strong and Safe Foundations</i> (2009)	www.fema.gov/es/media-library/assets/documents/3972
28	FEMA P-312, <i>Homeowner's Guide to Retrofitting</i> , Third Edition (2014)	www.fema.gov/media-library/assets/documents/480
28	FEMA P-936, <i>Floodproofing Non-Residential Buildings</i> .	www.fema.gov/media-library/assets/documents/34270
28	FEMA P-259, <i>Engineering Principles and Practices of Retrofitting Floodprone Residential Structures</i> , Third Edition (2012)	www.fema.gov/media-library/assets/documents/3001
29	FEMA P-936, <i>Floodproofing Non-Residential Buildings</i>	www.fema.gov/media-library/assets/documents/34270
29	FEMA P-259, <i>Engineering Principles and Practices of Retrofitting Floodprone Residential Structures</i> , Third Edition (2012)	www.fema.gov/media-library/assets/documents/3001
30	FEMA. <i>Emergency Management Agencies</i>	www.fema.gov/emergency-management-agencies
30	FEMA. <i>Prepare Your Organization For A Flood Playbook</i> . Prepareathon	www.fema.gov/media-library/assets/documents/98407
39	Ready Business email	readybusiness@flash.org
39	FEMA Private Sector Division email	FEMA-Private-Sector@fema.dhs.gov



FEMA



La Alianza Federal para Hogares Seguros, Inc. (FLASH) ha preparado el Kit de Herramientas de Negocios Preparados con fines informativos y educativos solamente. Aunque la información y las recomendaciones se presentan de buena fe y se cree que son correctas, el autor no hace declaraciones ni garantías, expresas o implícitas, con respecto a la información. Se aconseja a los usuarios que busquen la asistencia de un ingeniero profesional autorizado o un profesional del diseño con cualquier pregunta sobre este material, ya que puede aplicarse a sus circunstancias. Si el Usuario está insatisfecho con cualquier información de este juego de herramientas o con cualquiera de estos Términos y Condiciones de Uso, el único y exclusivo recurso del Usuario es descontinuar el uso del Kit de Herramientas de Negocios Preparados.